

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 29  
Donnerstag, 20. Juli 2023

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**WEINFEST  
HOHENEMS  
20. – 22. JULI 2023**

## HOHENEMS

Bei guter Musik, mit hochkarätigen Weinen und kulinarischem Genuss zelebriert die Stadt Hohenems auch heuer wieder den Sommer. Das „Weinfest Hohenems“ widmet sich an drei Tagen unterschiedlichen Anbaugebieten, deren Winzern und natürlich ihren Weinen. **Donnerstag 20. bis Samstag, 22. Juli 2023, Kirchplatz St. Karl**

## GÖTZIS

Der Götzner Kindersommer 2023 läuft auf Hochtouren.

**Infos zu den Veranstaltungen und Restplätzen unter [www.goetzis.at](http://www.goetzis.at)**

## KOBLACH

Koblacher Kinder- und Jugendsommer: Es gibt noch einige freie Plätze!

**Infos: [kindersommer.koblach.at](http://kindersommer.koblach.at) und [jugendsommer.koblach.at](http://jugendsommer.koblach.at)**

## ALTACH

Der Sportausschuss lädt zum gemeinsamen „Yoga Core“ mit Nicole Schaljo ein.

**Samstags (in den Sommerferien), 8.30 – 9.30 Uhr, Pausenhof Volksschule**

## MÄDER

Aktivwochenprogramm: Kinderpolizeitag (Nr. 2)

**Mittwoch, 26. Juli 2023, 9 – 11.30 Uhr, Treffpunkt: Stadion Mösle Götzis**

96  
Gemeinden  
ein Ziel

GEMEINDE  
BÄTTL

ZUSAMMEN  
MEHR  
BE  
WEG  
EN

Hier  
geht's zur neuen  
Vbewegt App!



#96gemeinden1ziel

## 96 Gemeinden. Ein Ziel. Zusammen mehr bewegen.

Mach mit – von 1. Juli bis 30. September 2023 suchen wir die aktivsten Gemeinden Vorarlbergs! Egal ob du gerne gehst, läufst oder am liebsten mit dem Fahrrad oder den Inlineskates unterwegs bist, von Juli bis September zählt jede Minute Bewegung.

Lade die Vbewegt App unter [www.vbewegt.at](http://www.vbewegt.at) herunter und zeig uns wie du deine Gemeinde mit Bewegungsminuten zum Sieg führst.

Weitere Informationen unter:  
[www.vorarlberg.at/bewegt](http://www.vorarlberg.at/bewegt)



# INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 8
Götzis	Seite 18
Altach	Seite 28
Koblach	Seite 34
Mäder	Seite 39
Anzeigen	Seite 46
Kleinanzeigen	Seite 58

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132  
Thomas Fruhmann, BA  
Mag. Martin Hölblinger,  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Christine Heinzle  
Altach: Marc Gächter  
Koblach: Johannes Tschohl, BA  
Mäder: Sabine Simma  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeblatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice,  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-208,  
Christine Heinzle,  
gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-104,  
Marc Gächter,  
gemeindeblatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,  
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA  
gemeindeblatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-18,  
Fax DW 20, Sabine Simma,  
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Veranstalter



## EDITORIAL

### Weinfest Hohenems 2023

Ein Jahr ohne Weinfest ist kein gutes Jahr! Aus diesem Grund möchte ich mit euch erneut bei guter Musik, mit hochkarätigen Weinen und kulinarischem Genuss den Sommer zelebrieren. Mein Beruf als Winzer begann in jungen Jahren in Südtirol, ehe ich bei Amann Weine in Hohenems einen neuen Lebensabschnitt als Weinhändler begann. Durch mein Wirken als Weinhändler verbindet mich mit Ems und Vorarlberg viel Dankbarkeit. Deswegen freut es mich sehr, dieses Jahr erneut als Organisator des „Weinfest Hohenems“ die Gelegenheit zu haben, etwas zurückgeben zu können. Auch dieses Jahr wird wieder jeder Tag speziell einer Weinregion gewidmet. Ich bin stolz darauf, dass bei diesem Weinfest für Jung und Alt qualitativ hochwertige Weine in jeder Preisklasse angeboten werden.

Zu den Thementagen in aller Kürze: Niederösterreich, das Weinviertel ist jedem Kenner ein Begriff und erlangte Bekanntheit mit seinem Erfolgsw Wein, dem Grünen Veltliner. Die Steiermark hat eine unglaubliche Vielfalt an Weinen, am weitesten verbreitet ist der Welschriesling. Unbedingt probieren! Die Weinregion Italien hat sich in den letzten Jahren mit ihrem Angebot extrem stark entwickelt: Vernasch, Lagrein und Weißburgunder, um nur einige zu nennen. Musikalisch untermalt wird das Weinfest Hohenems täglich mit Livemusik und überraschenden Gigs.

Gläser hoch! Kommt vorbei, wir sind bereit!

Nicola Vulai  
Wein Balsamico Glas

## KALENDER

### 30. Woche

Sonnen-Aufgang 5.56 Uhr  
Sonnen-Untergang 20.58 Uhr

#### Montag, 24. 7.

Christophorus, Christina, Sieglinde

#### Dienstag, 25. 7.

Jakob Ap., Thea, Valentina, Urs

#### Mittwoch, 26. 7.

Anna, Joachim, Christiane, Gloria

#### Donnerstag, 27. 7.

Berthold, Rudolf, Pantaleon, Natalie

#### Freitag, 28. 7.

Celsus, Viktor, Ada, Diethild, Beatus

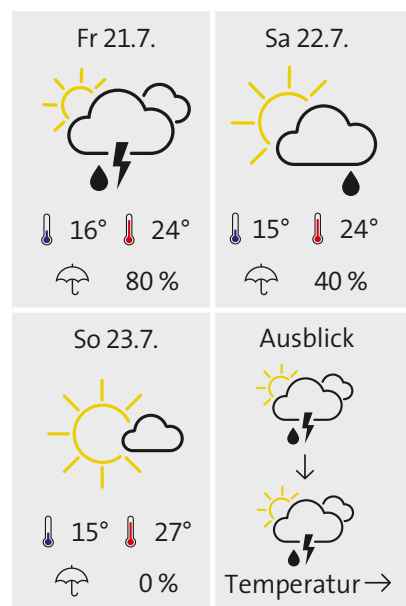
#### Samstag, 29. 7.

Martha, Beatrix, Olaf, Felix, Lucilla

#### Sonntag, 30. 7.

Petrus Chrsologus, Ingeborg, Julitta

## DAS WETTER



## DER MOND

Zunehmender Mond bis 31. Juli. Nagelpflege; Blumen gießen; Obst- und Safttage; Einkochen; Haare schneiden; Pflanzen umtopfen und umsetzen; Bäume und Sträucher pflanzen, Gesichtspackung;

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 22. Juli 2023**

**Sonntag, 23. Juli 2023**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:  
jeweils von 10 bis 12 Uhr und  
von 17 bis 18 Uhr

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende  
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von  
17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 22. Juli 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Simon Hoch

Götzis, Schulgasse 7,

T 05523 64960

**Sonntag, 23. Juli 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Werner Feuerstein

Altach, Achstraße 12a

T 05576 75050 oder 0664 9781071

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 21. Juli 2023**

Dr. Martina Kraxner

Graf-Maximilian-Straße 6/4

T 05576 73785

**Montag, 24. Juli 2023**

Dr. Martina Kraxner

Graf-Maximilian-Straße 6/4

T 05576 73785

**Dienstag, 25. Juli 2023**

Dr. Andreas Battlogg

Hohenems, Franz-Michael-Felder-Str. 6

T 05576 73303

**Mittwoch, 26. Juli 2023**

Dr. Maximilian Barta

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

**Donnerstag, 27. Juli 2023**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

Bei Notfällen die Nummer 141  
anrufen!

### Ordination geschlossen:

Dr. Gabriele Summer am 14. 7

Dr. Christiane Burghard 17. bis 28. 7

Dr. Philipp Burghard 17. bis 28. 7

Dr. Joachim Hechenberger 17. bis 28. 7

Dr. Josef Metzler 24. 7. bis 14. 8

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten  
ihres Hausarztes wenden Sie sich in  
dringenden, nicht bis zur nächsten  
Ordinationszeit ihres Hausarztes  
aufschiebbaren, Notfällen an die  
Nummer 141.

### Ordination geschlossen:

Dr. Payer 24. bis 28. 7.

Dr. Dünser 24. bis 28. 7.

Dr. Popovic 24. bis 28. 7.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 22. Juli 2023**

**Sonntag, 23. Juli 2023**

Dr. Thubian Nabhan Abduljabbar

Dornbirn, Riedagsse 50

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 17 bis 19 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 22. Juli 2023**

**Sonntag, 23. Juli 2023**

Dr. Daniel Brenner

Götzis, Hauptstraße 24

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 9 bis 11 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 20. Juli 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr**  
Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87

**Freitag, 21. Juli 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5

**Samstag, 22. Juli 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87

**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**  
Kreuz-Apotheke, Götzis,  
Hauptstraße 5

**Sonntag, 23. Juli 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn,  
Moosmahdstraße 35  
Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von  
17 bis 19 Uhr:**  
Nibelungen-Apotheke, Hohenems,  
Kaulbachstraße 5

**Montag, 24. Juli 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

St. Martin-Apotheke, Dornbirn,  
Eisengasse 25  
Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Dienstag, 25. Juli 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Mittwoch, 26. Juli 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25  
Vorderland-Apotheke, Sulz,  
Müsinenstraße 50

**Zusatzdienst von 18 bis 20 Uhr:**  
Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5

**Donnerstag, 27. Juli 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
Vinomna-Apotheke, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

[http://www.apotheker.or.at/  
internet/oeak/Apotheken.nsf/  
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

**Für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Sonntag, 23. Juli**  
jeweils von 7 bis 11 Uhr

Hohenems  
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Sonntag, 23. Juli 2023,**  
jeweils 7 bis 10.30 Uhr

Kummenbergregion:  
HKP Götzis, T 0660 8937040

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.

# JORALULU JAM 2023 IM MÖSLE GÖTZIS

**Bereits zum zweiten Mal fand der große JORALULU JAM Skateboard Contest in Mösele in Götzis statt.**

Unter dem Titel „Joralulu Jam presented by Offene Jugendarbeit am Kumma“ schlossen sich die Offenen Jugendarbeiten am Kumma (Altach, Götzis, Koblach und Mäder) mit dem Verein JORALULU zusammen, um der lokalen (und internationalen) Skaterszene einen besonderen Contest zu bieten. Über 30 Teilnehmer:innen aus Österreich, der Schweiz und der Ukraine feierten die zweite Runde des Mösele Contest in Götzis.

## INNOVATIVES KONZEPT

Wie bereits im letzten Jahr war das Alleinstellungsmerkmal des JORALULU JAMS die innovative Umsetzung des Contests. Anstatt Gruppen nach Alter zu bilden und nacheinander seine Tricks zu präsentieren, verfolgten die Veranstalter:innen ein anderes Ziel: Spaß und Kreativität standen im Vordergrund. Daher traten die Teilnehmer:innen jeweils in bunt zusammengewürfelten Gruppen an. Neben einer schwindelerregenden Spinning-Challenge, bei der sich die Teilnehmer:innen zuerst zehn Mal im Kreis drehen mussten, bevor sie einen Trick vorführen mussten, war die Cash for Tricks Challenges ein weiteres Highlight im Mösele. Jeweils eine viertel Stunde lang wurden vier verschiedene Obstacles (Mini-Ramp, Pyramid, Flat-Curb

und Stairs) freigegeben und die Teilnehmer:innen konnten frei gewählt ihre besten Tricks vorführen – für die besten Leistungen gab es dann insgesamt 1000€ in 10€ amKumma-Gutscheinen zu gewinnen.

## LEIBLICHES WOHL BEI HEIßEN TEMPERATUREN

Dank der tropischen Temperaturen in der zweiten Juli Woche wurde intensiv für das leibliche Wohl der Teilnehmer:innen gesorgt. Kulinarisch bot Moesingers Pizza, die extra für den Contest aus Innsbruck anreisen, kreative Pizzen-Variationen an und die Eventbegleitung "taktisch klug" stand den Besucher:innen mit ihrem Angebot von gemütlichem Chill-Out-Bereich, über gratis Give-Aways, bis zu Infomaterial zu legalen und illegalen Substanzen zur Verfügung. Zudem wurden erfrischende, alkoholfreie Cocktails von den Jugendlichen der OJA Götzis ausgeschrieben, um den hei-

ßen Temperaturen entgegenzuwirken. Den Soundtrack zum erfolgreichen Tag lieferte DJ Haris (aka M.A.L.I.K.).

Der JORALULU JAM 2023 war ein erfolgreicher Tag, der der lokalen Skaterszene ein tolles Event und eine abwechslungsreiche Freizeitgestaltung bieten konnte. Bilder des Joralulu Jams presented by Offene Jugendarbeit am Kumma finden sie auf der Homepage der Offenen Jugendarbeit Götzis.



# WIRTSCHAFT TRIFFT SICH ZUM SOMMERFEST

Die Mitglieder der Wirtschaft amKumma zum Sommerfest auf der Terrasse des neuen Fußballstadions LOHMA in Koblach.

Begeistert von der Location, den kulinarischen Köstlichkeiten der Dorfmitte und der Gastfreundschaft des FC Koblach und einem einmaligen Sonnenuntergang war Zeit für anregende Gespräche und einen wunderbaren Sommerabend. [www.wirtschaftamkumma.at](http://www.wirtschaftamkumma.at)



## EINKAUFEN MIT DEM RAD WIRD BELOHNT



Der Fahrradwettbewerb 2023 ist im vollen Gange! Auch in diesem Jahr warten für Radfahrer aus der Region amKumma und der Stadt Hohenems zusätzlich zu den Preisen von „Österreich radelt“ vier Fahrradgutscheine im Wert von 700 Euro und Einkaufsgutscheine à 10 Euro!



Otto Lampert freute sich über die amKumma-Einkaufsgutscheine für das Einkaufen mit dem Rad.

Die Anmeldung zum Radius ist jederzeit auf [www.vorarlberg.radelt.at](http://www.vorarlberg.radelt.at) möglich. Wer mehr als 100 Kilometer erradelt, hat am Ende die Chance auf tolle Preise. Als Motivationsschub gibt es auch während des Wettbewerbs immer wieder die Möglichkeit, bei Gewinnspielen der Region amKumma und der Stadt Hohenems mitzumachen.

Wer mitmachen möchte, kann sich unter [www.vorarlberg.radelt.at](http://www.vorarlberg.radelt.at) oder in einem der Gemeindeämter anmelden. Danach heißt es fleißig radeln und die Kilometer im Internet, per App oder im Fahrtenbuch eintragen. Einkaufen mit dem Rad lohnt sich! Als besonderen Anreiz für die Radfahrer aus der Region amKumma und der Stadt Hohenems werden zusätzliche



Elisabeth Fleisch fuhr mit dem Rad zum Einkaufen am Götzner Genussmarkt und wurde dafür mit amKumma-Einkaufsgutscheinen belohnt.

Preise unter den Teilnehmern verlost. Zu gewinnen gibt es vier Fahrradgutscheine im Wert von 700 Euro und 100 Einkaufsgutscheine à 10 Euro. Zudem können Pedalritter, die mit dem Fahrrad Einkaufen fahren, wieder jede Woche Einkaufsgutscheine im Wert von 20 Euro gewinnen.

## NEUES ABFALLSAMMEL-SET FÜR EINE SAUBERE UMWELT!



Um weiterhin und konsequent auf die Problematik „Littering“ hinzuweisen und dagegen anzukämpfen, wurde ein neues handliches Abfallsammel-Set entwickelt, das auf Initiative des Vorarlberger Gemeindeverbands kostenlos an alle Interessierten ausgegeben wird.

„Mir ist es ein großes Anliegen, konsequent auf breiter Ebene zu sensibilisieren und zu informieren. Dazu müssen wir alle Möglichkeiten in Betracht ziehen, um auf das Thema Littering aufmerksam zu machen“, sagt Mäders Bürgermeister Rainer Siegele, für Abfall und Umwelt zuständiges Präsidiumsmitglied im Vorarlberger Gemeindeverband.

Mit dem neuen Abfallsammel-Set kann jeder aktiv dazu beitragen, Abfall aufzusammeln und zu entsorgen – und zwar im Sommer wie im Winter, vom Berggipfel bis ans Bodenseeufer: Einfach überall dort, wo Littering leider immer noch ein wahrnehmbares Problem ist.

Erneut eindrucksvoll unter Beweis gestellt wurde das große Engagement der Vorarlberger jedenfalls bei der diesjährigen Landschaftsreinigung im Frühjahr, bei der von rund 15.000 Freiwilligen knapp 64 Tonnen Abfall aufgesammelt wurden.

### Handliche und faire Begleiter für Unterwegs – kostenlos für alle!

Das Abfallsammel-Set besteht aus einem robusten Greifer aus Holz und einem biologisch abbaubaren Abfallbeutel, der in allen öffentlichen Abfallbehältern umweltgerecht entsorgt werden darf. Der Greifer ermöglicht es, Abfall ohne große Anstrengung aufzusammeln und kann platzsparend in einem Rucksack oder einer Tasche untergebracht werden.

Das Set wird in Kooperation mit der Lebenshilfe Vorarlberg und dem Sunnahof Tufers aus hochwertigen und nachhaltigen Materialien gefertigt und ist sehr langlebig – die Zange eignet sich außerdem hervorragend als Grillbesteck, ganz im Sinne des Re-Use!

### Sammelset ist bei der Naturwacht Vorarlberg erhältlich

Jede interessierte Person kann sich an die zuständige Naturwachtgruppe wenden, um ein kostenloses Abfallsammel-Set anzufragen oder ein Set in der Geschäftsstelle in Feldkirch abzuholen. Selbstverständlich können sich auch Schulen, Vereine, Gruppen, Firmen und weitere Institutionen melden.





## THEATER IM KIES: „DIE KORREKTUR EINES TUNICHTGUTS“

Für das 100-jährige Jubiläum des Diepoldsauer Rheindurchstichs schrieb Heidi Salmhofer ein humorvolles Theaterstück: **Der Kartenvorverkauf für die „Theaterkollage durch die Zeit“ hat bereits begonnen.**

Für das erste Freilufttheaterstück im Kieswerk Kopf, mit wunderschönem Blick auf den Alten Rhein, haben sich die sieben Anrainergemeinden Hohenems, Lustenau, Altach, Mäder, Diepoldsau, Kriessern und Widnau zu diesem grenzüberschreitenden Projekt zusammengeschlossen.

### Der Tunichtgut

Das Theaterstück begleitet die Geschichte zum Rheindurchbruch bei Diepoldsau und die Geschichte(n) der Menschen, die mit dem ungehorsamen Fluss lebten, ihn regulierten und heute vor allem genießen. Vom Ritt des Johann Ender zum Kaiser nach Wien über die Arbeiter bis hin zur entspannten Joggerin der Gegenwart wandert der Zuschauer mit dem Rhein durch die Zeit. Mit viel Humor, aber auch Momenten zum Nachdenken,

verfolgt man die „Hotspots“ des Rheindurchbruchs ebenso wie menschliche Momente aus der Historie, wie sie hätten stattfinden können.

### Die Sprachvielfalt

Die Umsetzung erfolgt mit Schauspielern aus den Theatergruppen der Gemeinden, 19 Akteure konnten dafür gewonnen werden. Das Stück wurde u. a. auf die jeweiligen Dialekte angepasst, wodurch die Sprachvielfalt der Region wiedergespiegelt werden soll.

### Rechtzeitig Karten sichern

Der Kartenvorverkauf startete am 18. Juli 2023. Die Aufführung findet an fünf Terminen sowie zwei wetterbedingten Ersatzterminen statt. Karten können online und direkt beim Stadtmarketing Hohenems gekauft werden.



Im Areal des Kieswerks „Kopf-Kies“ am Alten Rhein (Rheinstraße 71, Altach) wird das Freilufttheater aufgeführt.

### 100 Jahre Rheindurchstich: „Die Korrektur eines Tunichtguts“

- Termine: 18. / 19. / 24. / 25. / 26. August 2023, jeweils 20 Uhr
- Wetterbedingte Ersatztermine: 20. und 27. August 2023, jeweils 20 Uhr
- Tickets: Stadtmarketing Hohenems, Marktstraße 2, Tel. 05576/42780; online unter: [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel) oder E-Mail [stadtmarketing@hohenems.at](mailto:stadtmarketing@hohenems.at)

## GEWITTER – EINE GEFAHR IM GEBIRGE!

**Gewitter sind in der heißen Jahreszeit häufig. Oft überraschen sie einen gerade dann, wenn man in den Bergen unterwegs ist. „Deshalb ist es für Bergsportler wichtig, den Wetterbericht im Auge zu behalten“, betont Mario Amann von „Sicheres Vorarlberg“.** Die größte Gefahr stellen Gewitter oberhalb der Baumgrenze dar. Bei den ersten Anzeichen sollte man so schnell wie möglich umkehren oder die nächstgelegene Schutzhütte aufsuchen.

Kommt man doch einmal in ein Gewitter, kann auch richtiges Verhalten Leben retten:

- Ruhe bewahren!
- Gipfel, ausgesetzte Grate, nasse Rinnen und eisengesicherte Klettersteige rasch verlassen.
- Sich mit angezogenen Beinen auf eine isolierende Unterlage setzen.
- Abstand zu anderen Personen halten.
- Waldrand und einzelne Bäume meiden, besser im Wald das Ende des Gewitters abwarten.
- Höhlen und Grotten sind nur sicher, wenn sie genügend Platz sowie ausreichend Abstand zur Außenkante bieten.



[www.sicheresvorarlberg.at](http://www.sicheresvorarlberg.at)

BAU

## NEUES HOHENEMSER RATHAUS: PROJEKT IM ZEITPLAN

### Die Stadtvertretung fällt am 4. Juli 2023 den Beschluss für die Vergabe der Arbeiten.

Ein Rathaus als Vorzeigeprojekt für ökologisches, nachhaltiges Bauen: Das energieeffiziente Gebäude in ökologischer Holzbauweise markiert einen nördlichen, einladenden und besucherfreundlichen Zugang zum Stadtzentrum und den Beginn einer Begegnungszone, welche auch den Straßenraum umfasst.

Neben dem Grundstoff Holz sollen für das neue Rathaus hauptsächlich Baustoffe verwendet werden, die wiederverwertbar sind. Deshalb wird hier nicht nur nach den Kriterien des Kommunalgebäudeausweises (KGA), sondern auch nach dem „Cradle to Cradle“-Prinzip, also mit kreislauffähigen Baumaterialien gearbeitet. Zudem werden möglichst energiesparende Heiz- und Kühlsysteme eingesetzt. Die Mitte des sechsgeschossigen Rathauses bleibt durchgehend frei, natürliche Durchströmung und somit gute Durchlüftung und Nachtauskühlung sind das Resultat. Bis auf die Forstverwaltung, die Stadtwerke und den Werkhof werden dann sämtliche städtischen Abteilungen auf 2.030 Quadratmetern Nettoraumfläche und Platz für über 80 Arbeitsplätze in einem Gebäude vereint.

Bürgermeister Dieter Egger: „Das neue Rathaus soll ein offenes, freundliches Haus für alle unsere Bürger werden. Zudem bauen wir nachhaltig – wir bauen ein Rathaus für die Zukunft.“

Nach dem Grundsatzbeschluss 2020 erfolgte ein Wettbewerb, infolge dessen das Büro Berkthold Weber Architekten mit der Umsetzung seines Entwurfs und der Generalplanung beauftragt werden konnte. Der Rohbau der unter dem Rathaus liegenden Tiefgarage wurde bereits dieses Frühjahr errichtet. Die nun im Wesentlichen für das Rathaus selbst zu erfolgenden Leistungen wie Baumeister- und Holzbauarbeiten, Installationen und Gerüstarbeiten werden nach dem Bestbieterprinzip entschieden und können mit dem erfolgten Stadtvertretungsbeschluss vergeben werden. Die Bauarbeiten werden in den kommenden Monaten fortgesetzt; der Abschluss ist für Anfang 2025 geplant.

Das Stadtoberhaupt freut sich über den raschen Fortschritt: „Das künftige Rathaus stellt eine konsequente Fortsetzung der Stadtentwicklung der vergangenen Jahre dar: Effizient, ökologisch und nah an den Menschen in Hohenems!“

### Auftragsvergaben

- Baumeisterarbeiten: Moosbrugger GmbH, Lauterach
- Gerüstarbeiten: FarbenKobold GmbH, Frastanz
- Elektroinstallationen: Elektro Obwegeser, Hohenems
- Heizung-, Klima- und Sanitärinstallationen: Strele Installationen, Dornbirn
- Lüftungsinstallationen: Kranz Luft-Klima-Technik, Weiler
- Holzbauarbeiten: i+R Holzbau, Lauterach



Die Arbeiten am Rathausquartier im März 2023 aus der Luft betrachtet: Der Rohbau der Tiefgarage ist mittlerweile fertig.



So wird sich das neue Hohenemser Rathaus 2025 präsentieren (Foto: Thomas Knapp, Produkt- und Architekturvisualisierung).

BAU

## STRASSENSPERRE „KAISERIN-ELISABETH-STRASSE“

**Am Freitag, dem 21. Juli 2023, finden Holzbauarbeiten in der Kaiserin-Elisabeth-Straße auf Höhe Haus Nr. 25 statt.**

Aus diesem Grund ist die Straße an diesem Tag in der Zeit von 7 bis 18 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Wir bitten um Verständnis und Kenntnisnahme.

# NOTBETTEN FÜR DIE NOTUNTERKUNFT SPORTMITTELSCHULE MARKT

Die Unterbringung in Notunterkünften ist ein Mittel der letzten Wahl. Dennoch kann es jederzeit möglich sein, dass eine Notunterkunft im Katastrophenfall schnellstmöglich benötigt wird, etwa bei einer Notevakuierung des Landeskrankenhauses, dem Großbrand einer Wohnanlage oder bei einem größeren Bus- oder Bahnunfall.

„Deshalb bereitet sich die Stadt Hohenems auf den Ernstfall vor und hat sich für den Ankauf von 50 Notbetten entschieden, um für den Ersteinsatz vor Ort schnellstens gerüstet zu sein.

Diese werden bei einer Großübung im Herbst gleich getestet. In sechs Minuten sollte ein Bett aufgestellt sein“, so der Katastrophenschutzbeauftragte der Stadt Hohenems Christian Klien.

„Das Ziel der Anschaffung ist auch die Unterstützung des KAT-Zuges des Roten Kreuzes Vorarlberg und ihrer Logistik. Die Notbetten können auch bei Übungen und Veranstaltungen von den Blaulichtorganisationen in Hohenems genutzt werden“, ergänzt Bürgermeister Dieter Egger.



Bgm. Dieter Egger und Christian Klien

## BLUTSPENDEAKTION IN HOHENEMS

Am Montag, dem 17. Juli 2023, konnten im Pfarrsaal St. Konrad trotz heißer Temperaturen 194 Blutbeutel abgenommen werden, 28 Personen mussten leider aufgrund verschiedener Ausschlussgründe abgewiesen werden.

Medizinisch betreut werden mussten diesmal durch die Hitze acht Personen, die Kreislaufprobleme nach der Spende hatten. Die Blutbank Feldkirch war mit 13 Personen, die Rettungsabteilung Hohenems mit 12 Mitgliedern und zwei Ärzten an der Spendenaktion beteiligt.

Ehrenkommandant Norbert Rücker und die Mitglieder der Hohenemser Rettungsabteilung bewirteten die Spender mit einer zünftigen Jause und einem Getränk.

Auffallend bei dieser Blutspendeaktion war, dass sich neben den „Stammkunden“ auch wieder viele Erstspender, und dieses Mal auffallend viele Frauen an der Aktion beteiligten. Stark vertreten – wie jedes Jahr – waren erneut die Mitglieder der Feuerwehr, des VfB und des Lauftreffs.

Je ein kleines Präsent als Anerkennung fürs Blutspenden überreichten Ehrenkommandant Norbert Rücker und Toni Amann als Vertreter der Hohenemser Rettungsabteilung sowie Michael Hamel von der Blutbank Feldkirch an Johnny Matt (mit seiner bereits 105. Spende) als 99., Jacqueline Mittelberger als 100. und Patricia Köberle als 101. Spender an diesem Tag.



v. l. Norbert Rücker, Patricia Köberle, Jacqueline Mittelberger, Johnny Matt, Michael Hamel

## WOCHENMARKT ENTFÄLLT!

Aufgrund des Weinfestes vom 20. bis 22. Juli 2023 findet der Wochenmarkt am Donnerstag, dem 20. Juli 2023, nicht statt.

Ab Donnerstag, dem 27. Juli 2023, haben Sie dann wieder wöchentlich die Möglichkeit, regionale Köstlichkeiten zu erwerben. Wir bitten um Kenntnisnahme und Verständnis.



## WEINFEST HOHENEMS

**Ein Jahr ohne Weinfest ist kein gutes Jahr! Aus diesem Grund zelebriert die Stadt Hohenems erneut bei guter Musik, mit hochkarätigen Weinen und kulinarischem Genuss, den Sommer.**

„Hoch die Gläser“ heißt es täglich von Donnerstag, dem 20. bis Samstag, dem 22. Juli 2023, am Kirchplatz St. Karl. Es erwarten Sie eine vielfältige Auswahl an vollmundigen Weinen aus Niederösterreich, der Steiermark und Italien, welche Ihre Geschmackssinne verführen werden.

Auch dieses Jahr wird wieder jeder Tag speziell einer Region gewidmet, musikalisch begleitet von „Mike Live“, „Die Bauernfänger“, „Fruit Sharks“, „Die Klausner“ und „Extra 4“.

**Die Winzer ihrerseits sind an den jeweiligen Tagen am Kirchplatz vertreten:**

- Donnerstag, 20. Juli 2023: Niederösterreichische Winzer (ab 16 Uhr)
- Freitag, 21. Juli 2023: Steirische Winzer (ab 16 Uhr)
- Samstag, 22. Juli 2023: Südtiroler und italienische Winzer (ab 12 Uhr)

Der direkte Kontakt mit den Winzern beim Weinfest Hohenems beschert sowohl exquisite Tropfen als auch günstigere Weine, sodass ein freudvoller Besuch mit vielfältigem Angebot garantiert ist. Die Weinbauern stehen gerne mit spannendem Insiderwissen für Gespräche zur Verfügung und informieren Sie bei den Verkostungsrunden.

Die An- und Abreise mit Bus und Bahn ist übrigens gratis! Ein kostenloses Veranstaltungsticket kann unter [www.vmobil.at](http://www.vmobil.at) heruntergeladen werden.

Weitere Infos unter [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel) oder dem QR-Code.



## FARBTÖNE: LIVE-MUSIK IN GASTGÄRTEN

**An ausgewählten Donnerstagabenden im Juli und August erklingen die stimmungsvollen Farbtöne in Hohenems, das nächste Mal am 27. Juli 2023.**

Emser gleichermaßen wie Gäste unserer schönen Stadt lassen sich bei einem sommerlichen Abendspaziergang durch die Gassen und Plätze von den bunten Klangwolken in die teilnehmenden Gastgärten entführen und verzaubern. Live-Musik unterschiedlichster Farbtöne und Richtungen begleitet Sie durch den Abend, während Sie mit Ihrer Familie, Freunden oder Ihrem Partner am Tisch sitzen, trinken, speisen und das sommerliche Flair genießen.

Startzeit ist je nach Gastronomiebetrieb und auftretender Band unterschiedlich, als Orientierung kann aber ab 18 Uhr herangezogen werden:

- **Löwenbar** – Harry Weber Solo (Rock)
- **Vorkoster** – Klaus Bachmayer (Pop)
- **Palast** – Gerold Burtscher (Austropop)
- **Kreiers Alp** – Thomas Lang (Oldies, Austropop)
- **Emsbach** – Duo Minotte (Chanson)



Alle Infos auf [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel)

## „MUT FÜR MORGEN“: SOMMERINSTALLATION IN DER MARKTSTRASSE ERÖFFNET

Bei strahlendem Sonnenschein, entsprechend leuchtenden Fahnen und einer angenehmen, leichten Windbrise wurde vergangenen Freitag die neue Sommerinstallation in der Hohenemser Marktstraße offiziell eröffnet. Die farbenfrohen Fahnen mit inspirierenden Gedanken zum Thema Mut sind das schöne Ergebnis einer breiten Einbindung von Jugendlichen, Senioren, Unternehmern und Kulturschaffenden in Hohenems.

Ausgangspunkt der gelungenen Sommerinstallation bildete das Hohenemser Kulturfest „emsiana“, das sich dieses Frühjahr dem Motto „Über Mut“ verschrieb und so den Startschuss für vielfältige Initiativen und Kooperationen bildete. Ein solches Kooperationsprojekt war auch die Zusammenarbeit des SDG Forum Vorarlberg mit dem Kulturreferat der Stadt Hohenems in einem „Artist in Residence“-Projekt, bei dem Fotografen aus Ko-



lumbien mutige Unternehmerpersönlichkeiten aus Hohenems porträtiert, die zukunftsorientiert handeln.

### 40 Jahre Stadterhebung: Blick nach vorne gerichtet

Dieses Vorläuferprojekt und das „emsiana“-Motto „Über Mut“ wurden zur Grundlage für die Sommerinstallation, die Fragestellung als auch Teilnehmendenkreis nochmals deutlich erweiterte. Daher wurde entschieden, anhand von fünf konkreten Fragestellungen die Emser Bevölkerung und in Hohenems beruflich Tätige um ihre Wortspenden zu bitten:

- Mutig ist, wer ...
- Wozu braucht es immer wieder aufs Neue Mut in deinem Alltag?
- Das Schönste am Mutigsein ist ...
- Wohin kann Mut uns als Gemeinschaft führen?
- Welche mutigen Grundhaltungen braucht eine Gesellschaft von morgen?

### Über 60 Beiträge aus dem Herzen der Gesellschaft

Als Dank für rund 60 Rückmeldungen, die von Jugendlichen bis Senioren, Unternehmern und Kulturschaffenden beigesteuert wurden, lud die Stadt Hohenems alle Mitwirkenden vergangenen Freitag zur Eröffnung. Dabei gab es für die Anwesenden auch spannende Einblicke ins Making-of.

### Dank an alle Mitwirkenden

Bürgermeister Dieter Egger dankte für die breite Mitwirkung unterschiedlichster Personen aus Hohenems: „Die Installation in der Marktstraße, die immer im Sommer unser Zentrum noch farbenfroher erstrahlen lässt, ist bereits ein kaum mehr wegzudenkendes Highlight. Weg von der reinen Dekoration, hin zu einer Installation mit inspirierendem Inhalt! Dass uns dies nach der Kooperation 2022 mit dem Literaturhaus Vorarlberg auch heuer wieder geglückt ist, ist den zahlreichen Wortspenden aus der Bevölkerung zu verdanken. Damit fußt die Installation inmitten der Gesellschaft“, hob das Stadtoberhaupt hervor.

### Und es geht weiter!

„In den Wortspenden ist Unglaubliches dabei: Von intimen Einblicken in die Psyche der Zitatgebenden bis zu umsichtigen Gedanken zu einem guten Miteinander unserer Gesellschaft“, so Stadtmarketing-Geschäftsführer Clemens Osl. Das städtische Kulturreferat ist in Vorbereitung einer „Mutdruckerei“, bei der gegen Sommerende Zitate aus der Sommerinstallation auf T-Shirts, Stofftaschen, Postkarten u. v. m. gedruckt werden können, um den „MUT FÜR MORGEN“ weiter nach außen zu tragen. Nähere Infos folgen.

Fotos: Julie Walser



# JUGENDSINFONIEORCHESTER TONART – SOMMERNACHTSSTIMMUNG AUF DEM KIRCHPLATZ!

„Sinfonische Tänze“ – das Sommer-nachtskonzert: Vergangenen Sonntag füllte sich der Kirchplatz mit zahlreichen Besuchenden und Familienangehörigen. Als zu Konzertbeginn langsam die Sonne unterging, war die Kulisse perfekt.

Zuerst verzauberte die Vorband „Frischlufte“ mit grooviger Blasmusik die Menge, ehe die Musikschule tonart mit klassischer Musik der Hoch- und Spätromantik durch den Abend führte. Es war bemerkenswert zu beobachten, wie über 500 Besuchende ruhig den stimmungsvollen Klängen lauschten, ehe sie die talentierten jungen Musiker mit lautem Beifall verabschiedeten. Der Abend war äußerst stimmungsvoll und ein gelungener Auftakt zur Open-Air-Saison in Hohenems, der Lust auf mehr machte.

Das nächste Sommernachtskonzert findet am 12. August 2023 statt. „MIKE LIVE & Friends“ werden an diesem Abend den Besuchern am Kirchplatz einheizen.

In der Zwischenzeit laden das Weinfest Hohenems (20. – 22. Juli 2023), der Klangwandertag (29. Juli 2023) und der Theaterspaziergang „Die Nibelungen“ (dienstags & freitags, 4. August – 1. September 2023) zu weiteren Sommerhighlights in Hohenems ein.

Alle Details finden Sie auf [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel)!

Weitere Fotos auf [www.hohenems.at](http://www.hohenems.at) und [www.facebook.com/hohenems/](https://www.facebook.com/hohenems/)!



Foto: Nick Wolfgang

## INFO

# FÜHRUNGEN DER KOMMENDEN TAGE

**Informativ und kurzweilig die Stadt- und Kulturgeschichte von Hohenems kennenlernen:**

**Do, 20. Juli, 16.30 Uhr**

Stadtführung

**Fr, 21. Juli, 16 Uhr**

Führung durch das Arche Noah Museum

**Sa, 22. Juli, 11 Uhr**

Führung durch das Jüdische Viertel

**So, 23. Juli, 14 Uhr**

Führung durch das Jüdische Viertel

**Mo, 24. Juli, 17 Uhr**

Geschichtsführung zur Ruine Alt-Ems (nur Museum)

**Mi, 26. Juli, 15 Uhr**

Palastführung

Ticketinfos: online unter [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel) oder direkt beim Stadtmarketing Hohenems, Marktstraße 2 | Tel. 05576/7101-2000  
E-Mail [stadtmarketing@hohenems.at](mailto:stadtmarketing@hohenems.at) | QR-Code



# HONECK-QUARTETT: EIN KAMMERMUSIKALISCHES HÖRERLEBNIS!

**Matthias Honeck und das Honeck-Quartett veranstalten nun bereits zum elften Mal das traditionelle Konzert im Rittersaal des Palastes – mit neuen Tönen, die aufhorchen lassen!** Zu Sommerbeginn traf das Kulturreferat Matthias Honeck zum Interview:

**Als Mitglieder der Wiener Symphoniker seid ihr in einem großen Orchester beruflich viel auf Reisen – welche Begeisterung hegt ihr, als Streichquartett aufzutreten?**

Das Tolle an einer kleinen kammermusikalischen Besetzung wie dem Streichquartett ist, als Einzelner aus dem großen Ganzen wie einem Sinfonieorchester mehr herauszutreten und Werke zu viert gemeinsam gestalten und interpretieren zu können. Dieser Reiz ist eine große und wunderschöne Herausforderung!

Das Sommerkonzert im Palast Hohenems ist sozusagen unser eigenes exklusives Konzert. Ansonsten spielen wir natürlich schon auch außerhalb Vorarlbergs, jedoch ergibt es sich während der Festspiele immer sehr gut, im Ländle zu spielen, da die Kollegen ja mehrere Wochen gemeinsam da sind.

**Deine musikalische Ausbildung begann an der heutigen tonart Musikschule – wann war für dich klar, dass du beruflich Musiker werden möchtest?**

Die Entscheidung, Profimusiker werden zu wollen, habe ich so ca. mit 14 bis 15 Jahren getroffen. Das war in der Zeit, in der ich sehr viele CDs von „großen“ Geigern gehört habe und dann bekam ich so richtig Lust, viel Zeit ins Üben zu investieren.

**Ihr habt vor elf Jahren begonnen, die Tradition der Kammerkonzerte im Rittersaal des Palastes in Hohenems weiterzuführen. Das diesjährige Programm erstreckt sich von Wiener Schmankerln bis hin zur Filmmusik.**



Das Honeck-Quartett spielt bereits zum 11. Mal sein traditionelles Sommerkonzert in Hohenems (Foto: Honeck Quartett)

**Wann kam der Gedanke, diese Musikrichtung miteinzubauen und auf was darf sich das Publikum beim Konzert freuen?**

Wir sind immer wieder gerne auf der Suche nach „was Neuem“, und es hat uns sehr gereizt, qualitativ hochwertige Unterhaltungsmusik gegenüber zu stellen.

Die „Wiener Schmankerl“ und die Filmmusik kombinieren wir mit einigen bekannten Werken aus der Oper. All diese Werke spielen wir in Arrangements für Streichquartett und garantieren so auch ein neues Hörerlebnis. Somit haben wir wieder ein sehr abwechslungsreiches und „rundes“ Konzertprogramm für unser Publikum zusammengestellt.

## 11. Sommerkonzert – Honeck Quartett

- Wann: Freitag, 28. Juli 2023, 19 Uhr (Einlass ab 18.30 Uhr)
- Wo: Rittersaal im Palast
- Tickets: Stadtmarketing Hohenems, Marktstraße 2, Tel. 05576/7101-2000 oder E-Mail [stadtmarketing@hoehenems.at](mailto:stadtmarketing@hoehenems.at) bzw. online über den QR-Code.



# NIBELUNGENHORT: „SINGEN MIT UND FÜR FREUNDE“

**Am 1. Juli 2023 lud der Gesangverein Nibelungenhort gemeinsam mit „Charmonie Three“ zu einem Konzert unter dem Motto „Singen mit und für Freunde“ ein.**

Mit einem bunt gemischtem Programm begeisterte der Chor unter der Leitung von Elmar Halder das Publikum. Anschließend wurde zu einem gemütlichen „Hock“ eingeladen, wo „Xiberg Power“ für ordentlich Stimmung sorgte.

Der Gesangverein Nibelungenhort freut sich schon auf das kommende Jahr, wenn das 100-jährige Vereinsbestehen gefeiert wird. Am 2. Juni 2024 wird es eine Matinée im Markus-Sittikus-Saal geben.



[www.nibelungenhort.at](http://www.nibelungenhort.at)

## „WORLD OF DINOS“-LIVESHOW IN HOHENEMS

Jeweils freitags bis sonntags, vom 21. bis 23. sowie vom 28. bis 30. Juni 2023 gastiert die „World of Dinos“-Liveshow in einem Showzelt auf dem Parkplatz beim Herrenriedstadion.

Das Dinosaurier-Erlebnis ist eine lehrreiche Aufklärungsshow und spielt in der Kreidezeit. Hier haben Kinder ab drei Jahren die Möglichkeit, einen „Dino“ zu füttern, zu streicheln und sogar zu reiten.

Showbeginn ist freitags und samstags jeweils um 16 Uhr, sonntags um 11 Uhr (Dauer: ca. 60 Minuten). Tickets

sind jeweils 30 Minuten vor Showbeginn an der Tageskasse vor Ort erhältlich.



Weitere Infos unter Tel. 0660/9903639.

## HOHENEMSER KLANGWANDERTAG

Gemeinsam mit dem ORF Vorarlberg veranstaltet die Stadt Hohenems am Samstag, dem 29. Juli 2023, erneut den beliebten Hohenemser Klangwandertag.

Start des Wandertags und die Ausgabe des Stempelpasses ist von 9 bis 13 Uhr am Schlossplatz.

Auf den Emser Hütten können alle Wanderlustigen, ob Groß oder Klein, Stempel sammeln. Für den ersten Stempel erhält jeder eine Wandernadel. Für jeden weiteren gibt es zum Schluss ein Überraschungsgeschenk (solange der Vorrat reicht).

Die teilnehmenden Hütten laden den ganzen Tag dazu ein, bei Live-Musik genussvolle Pausen zu machen: Ein Wander-, Natur- und Musikerlebnis der Extraklasse – in der traumhaften Kulisse der Emser Bergwelt!

**Auf diesen Hütten wird Musik gespielt:** Berggasthof Schuttannen | Schiheim | Hinterbergalpe | Alpe Gsohl | Schönermannalpe | Fluhereck | Schwefelberg | Kreiers Alp

Die An- und Abreise mit Bus und Bahn ist übrigens aus ganz Vorarlberg gratis! Ein kostenloses Fahrticket kann unter [www.vmobil.at/veranstaltermickets](http://www.vmobil.at/veranstaltermickets) heruntergeladen werden.



[www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel)

Die Wanderrouen finden Sie auf [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel) oder durch Scannen des QR-Codes.



## SCHREIBER FLIEGT ZUM STAATSMEISTERTITEL

Die 21. österreichischen Staatsmeisterschaften im Streckensegelflug der Junioren haben vom 8. bis 15. Juli 2023 in Fürstenfeld (Steiermark) stattgefunden.

Die Vorarlberger Segelflieger wurden vertreten durch Jakob Schreiber, Tobias Amann und Lucas Frank. Nach vier Wertungstagen fixierte Schreiber den ersten Rang und sicherte sich den Meistertitel. Amann landete auf Rang vier und Frank auf Rang acht.



Jakob Schreiber ist neuer Junioren-Staatsmeister im Streckensegelflug.

## LUKAS ZECH ZU BESUCH IM RATHAUS

Am Dienstag, dem 11. Juli 2023, durfte Sportstadtrat Markus Klien den neuen Staatsmeister Lukas Zech aus Hohenems im Rathaus begrüßen.

Der Stadtrat gratulierte ihm zu seiner starken Leistung, denn der 23-Jährige wurde seiner Favoritenrolle voll gerecht und holte sich kürzlich bei der Heim-Staatsmeisterschaft in Bregenz den Titel im 110-Meter-Hürdensprint.



Lukas Zech und StR. Markus Klien



## ERFOLGREICHE TURNIERWOCHE FÜR MAXIMILIAN TAUCHER

Nach der erfolgreichen Woche in den Niederlanden ging es für den Hohenemser Maximilian Taucher zu einem ITF-Junior-Turnier nach Nizza.

Im Einzelbewerb schafft er es bis ins Halbfinale, wo er dem Niederländer Ivar Van Rijt mit 3:6 und 3:6 unterlag, den er in der Vorwoche noch besiegen konnte.

Im Doppel lief es hingegen besser. Im Finale konnte Maximilian mit seinem Partner Francesco Felici aus Italien das Duo Van Rijt/Lantermann (NED/BEL) mit 6:2 und 6:1 besiegen und sich somit den Turniersieg sichern.



## MOUNTAINBIKE: ALPENCUP-RENNEN IN TIROL

14 Hohenemser Sportler nahmen am vergangenen Wochenende beim Alpencup-Rennen in Mieming teil.

Das MTB-Team Hohenems war in den Altersklassen von der U7 bis zur U17 am Start. Die Emser Sportler schafften dabei beeindruckende Platzierungen in ihren jeweiligen Altersklassen:

- Laura Geser (U7) – Platz fünf
- Marouan Martinek-Ayhan (U9) – Platz eins
- Nina Walch (U9) – Platz zwei
- Tara Burgard (U9) – Platz vier
- Jonas Geser (U9) – Platz fünf
- Klement Burger (U9) – Platz sechs
- Miah-Jolie Säly (U9) – Platz sechs
- Leo Burgard (U11) – Platz drei
- Magnus Burger (U11) – Platz vier
- Maja Walch (U11) – Platz acht
- Moritz Wehinger (U11) – Platz zehn
- Tobias Jussel (U13) – Platz fünf

- Jonathan Huemer (U15) – Platz acht
- Leon Moosbrugger (U17) – Platz zwei



[www.mtb-hohenems.at](http://www.mtb-hohenems.at)

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Anna Linder feierte Anfang dieser Woche ihren 90. Geburtstag.

Bürgermeister Dieter Egger überbrachte persönlich die herzlichsten Glückwünsche und einen Geschenkskorb der Stadt.



Bgm. Dieter Egger mit Anna Linder.

## EMSER ALPMESSE

Die diesjährige Emser Alpmesse findet am Sonntag, dem 30. Juli 2023, auf der Alpe Süns statt. Der Alpausschuss und die Hirten der Agrargemeinschaft Emser Alpen laden herzlich dazu ein.

Die Segnung der Alpen und das Gedenken an die Verstorbenen werden um 11 Uhr mit Pfarrer Paul Burtscher gefeiert.

Im Besonderen wird dem langjährigen Landwirt und Mitglied der Agrargemeinschaft Emser Alpen Karl-Josef Mathis gedacht, ebenso dem Landwirt Otto Fleisch, der über viele Jahre sein Vieh auf den Emser Alpen sömmerte.

Die Alpmesse findet bei guter Witterung am Sünser See statt, bei Regenwetter im Stall der Alpe. Anschließend ist bei der Alphütte für leibliches Wohl und musikalische Unterhaltung gesorgt.



## DIAMANTENE HOCHZEIT!

Brigitte und Heinz Höscheler feierten vergangene Woche ihren 60. Hochzeitstag.

Auch Bürgermeister Dieter Egger stellte sich unter den Gästen ein, überbrachte die herzlichsten Glückwünsche und einen Blumenstrauß der Stadt sowie eine Ehrenurkunde des Landes.



Das Stadtoberhaupt mit dem Jubelpaar Höscheler.

## JUBILARE

- 25.7. Karl Heinz Lechmann,  
Franz-Michael-Willam-Weg 4,  
76 Jahre
- 26.7. Anna Drexel,  
Jakob-Hannibal-  
Straße 1/Top 6,  
95 Jahre
- 27.7. Edith Knoll,  
Lustenauer Straße 85a/Top 55,  
74 Jahre

## SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung. Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

### Krankenpflegeverein Hohenems

- Zum Gedenken an Frau Brigitte Steiner, der lieben Nachbarin, von Familie Albert Winsauer € 15,-.
- Zum Gedenken an Herrn Mario Merletti, von MMag. Petra Grassl-Riederer € 50,-, von Elisabeth Drexel € 40,-, von Isolde Fussenegger € 20,-, von Lydia Fussenegger € 20,-, von Dietlinde und Walter Folie € 30,-, von Walter und Brigitte Tiefenthaler € 20,-.

### Rotes Kreuz

- Zum Gedenken an Frau Anna Martin, an die Trauerfamilie übergebene Spenden € 830,-, von Manfred und Traute Gort € 50,-, von Markus und Sandra Purin € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Mario Merletti, von Ingrid Bader € 20,-, von Erika Drexel € 20,-, von Maria Reis mit Familie € 30,-.

- Zum Gedenken an Herrn Elmar Amann, von Helga Stiegler € 15,-.
- Zum Gedenken an Herrn Jürgen Kuchler, von Eva Nöhmer € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Hermann Meschnig, dem lieben Hermann, von Familie Albert Winsauer € 15,-.

### Mobiles Palliativteam Vorarlberg

- Zum Gedenken an Herrn Adolf Einspieler, von Kriemhilde Dold und Familie € 20,-, vom Jahrgang 1938 Hohenems € 50,-.

### Dach überm Kopf

- Zum Gedenken an unsere liebe Mama, von Familie Johann Küng € 50,-.

### Innenrenovierung und Orgelsanierung Pfarrkirche St. Karl

- Spende von Familie Erich Fußenegger € 120,-.

### Kapelle St. Anton

- Zum Gedenken an Herrn Mario Merletti, von Familie Werner und Aloisia Schuler € 20,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

## RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN

### Gottesdienstordnung der Pfarre St. Karl

#### Sonntag, 23. Juli – 16. Sonntag im Jahreskreis:

Opfer für die MIVA  
(Christophorus Aktion)  
Stundenbuch: 4. Woche  
Lesungen: Weish 12,13.16-19, Röm 8,26-27  
Evangelium: Mt 13,24-43 (Kf 13,24-30)  
7.30 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton  
9.30 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton

**Montag, 24. Juli:** 19.00 Uhr Messfeier in der Krankenhauskapelle, anschließend Eucharistische Anbetung

**Dienstag, 25. Juli –  
Hl. Jakobus**  
7.30 Uhr Rosenkranz und  
8.00 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton

**Mittwoch, 26. Juli –  
Hl. Joachim und Hl. Anna**  
Keine Eucharistische Anbetung  
19.00 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton

**Öffnungszeiten der Pfarrkanzlei:**  
Montag – Donnerstag: 8.00 – 11.30 Uhr  
Pfarrkanzlei: Tel. 05576 72312  
E-Mail pfarre.st.karl.hohenems@aon.at  
www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems

### Gottesdienstordnung der Pfarre St. Konrad

**Donnerstag, 20. Juli –  
Hl. Margareta und Hl. Apollinaris**  
9.00 Uhr Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 18.30 Uhr  
19.00 Uhr Abendmesse

**Freitag, 21. Juli –  
Hl. Laurentius von Brindisi**  
8.00 Uhr Messfeier, anschließend Aussetzung und Anbetung in der Pfarrkirche bis 10.00 Uhr

**Samstag, 22. Juli –  
Hl. Maria Magdalena**  
17.00 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum bis 18.00 Uhr  
18.30 Uhr Vorabendmesse mit Fahrzeugsegnung

**Sonntag, 23. Juli –  
16. Sonntag im Jahreskreis, Christophorussonntag und Welttag für Großeltern und Senioren**  
10.30 Uhr Gemeindegottesdienst mit anschließender Fahrzeugsegnung

**Donnerstag, 27. Juli**  
9.00 Uhr Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 18.30 Uhr  
19.00 Uhr Abendmesse

### Freitag, 28. Juli

8.00 Uhr Messfeier, anschließend Aussetzung und Anbetung in der Pfarrkirche bis 10.00 Uhr

### Samstag, 29. Juli –

#### Hll. Marta, Maria und Lazarus

17.00 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum bis 18.00 Uhr  
18.30 Uhr Vorabendmesse

### Öffnungszeiten im Pfarrbüro

#### St. Konrad:

Montag und Dienstag: 8.00 – 11.30 Uhr  
Donnerstag: 14.00 – 18.00 Uhr  
Tel. 05576 73106  
E-Mail [pfarrestkonrad@aon.at](mailto:pfarrestkonrad@aon.at)  
[www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems](http://www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems)

### Evangelische Pfarrgemeinde

#### Sonntag, 23. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Michael Meyer, anschließend Kirchencafé  
Heilandskirche, Rosenstraße 8a, Dornbirn

### Sommerpause in Hohenems

#### Evangelische Pfarrgemeinde A.u.H.B. Dornbirn

Pfarrer Michael Meyer, Heilandskirche, Rosenstraße 8b, 6850 Dornbirn; Pfarrbüro, Rosenstraße 8a, 6850 Dornbirn, Tel. 05572 22056, E-Mail [Mail.pfarramt@evang-dornbirn.at](mailto:Mail.pfarramt@evang-dornbirn.at); Web: [www.evangelische-irche-dornbirn.at](http://www.evangelische-irche-dornbirn.at)

### Altkatholische Kirche Vorarlberg

#### Sonntag 23. Juli:

11.00 Uhr Gottesdienst mit Eucharistie  
Evangelische Kirche Bludenz.

#### Bischof em. Mag. Dr. Johannes Okoro

An der Minderach 8  
Tel. und Fax 05572 41765  
E-Mail [joh.edith@vol.at](mailto:joh.edith@vol.at)  
[www.altkatholiken.at](http://www.altkatholiken.at)

#### Avusturya Türk İslam Kültür ve Sosyal Yardımlaşma Birliği

Österreichisch-Türkische Vereinigung für islamische Kultur und soziale Hilfe

#### Freitagsgebet:

Jeden Freitag um 13.30 Uhr ATIB  
Hohenems, Robert-Koch-Straße 18a

#### İslam Kültür Merkezi

Islamisches Kultur Zentrum

#### Freitagsgebet:

Jeden Freitag um 13.30 Uhr IKM  
Hohenems, Friedhofstraße 5

## VEREINSANZEIGER

### Alpenverein

Bikegruppe: Mountainbiketour in der Schweiz, Surselva Vorderrhein, Ziel: Piz Mundaun – Fahrtechnik: mittel. 1.450 Hm. – Streckenlänge: ca. 26 km. Fahrzeit: ca. 5 Std. Termin der Ausfahrt: Samstag, 22. Juli 2023. Treffpunkt und Abfahrtszeit: Details bei Anmeldung. Anmeldungen bei Bernd Mathis, E-Mail [mathis.b@inode.at](mailto:mathis.b@inode.at) oder Tel. 0650/7608721.

Mittwochwanderer: Große Sommerwanderung am Mittwoch, dem 26. Juli 2023, mit Eugen und Dietmar zur Fanggekarspitze (2.640 m) im Gebiet Zürs.

Gruppe 1: Voraussetzung: Schwindelfreiheit, Trittsicherheit und gute Kondition, steiles hochalpines Gelände. Weiß/blau Route. Ab Zürs – Trittalpe – Stuttgarter Hütte – Erljoch – Fanggekarspitze (2.640 m). Aufstieg/Abstieg: 900 Hm., GZ gesamt ca. 5 3/4 Std. – 14 km. Wanderstöcke empfehlenswert.

Gruppe 2: Voraussetzung: gute Kondition, rot/weiße Route; kurze Strecke: weiß/blau Route. Ab Zürs – Trittalpe – Stuttgarter Hütte – Erljoch (2.430 m). Aufstieg / Abstieg 650 Hm. GZ gesamt ca. 5 Std. – 11,5 km. Wanderstöcke empfehlenswert.

Treffpunkt: 7 Uhr Markus-Sittikus-Straße (Parkplatz), 7.05 Uhr Bahnhof Hohenems, weitere Zustiege wie üblich.

Anmeldung am Montag, dem 24. Juli 2023, von 18 bis 20 Uhr bei Eugen Wackernell, Tel. 0676/832408129.

### Jahrgang 1943

Das Grillfest im Rheinauen wurde verschoben – neuer Termin: Mittwoch, 26. Juli 2023, neue Zeit: ab 17 Uhr! Anmeldungen für letzte Woche bleiben aufrecht – neue Anmeldungen oder Abmeldungen bis spätestens Montag, 24. Juli 2023, unter Tel. 0688/8136638.

### Jahrgang 1947

Mittwoch, 30. August 2023: Ausflug zur Madlenalpe bei Dafins, Abfahrt: 13 Uhr beim Postparkplatz. Anmeldung durch Einzahlung von 15 Euro auf das Konto AT36 3743 8000 0008 0788 bis spätestens 24. August 2023.